



# la francofête



## Rapport 1999

### T a b l e d e s m a t i è r e s

Un événement couronné de succès



Des objectifs réalistes

La commandite sous tous ses angles

Les nombreux partenaires



Les réalisations

Le cahier thématique

L'émission de télévision



Les Mérites du français

Le volet international

Le site Internet de la Francofête



La Dictée des aînés

L'exposition thématique et  
l'animation du midi

Les concours et jeux de la Francofête

L'opération scolaire



Les autres activités entourant la  
journée du 20 mars

L'échange « Ville des mots » 1999



Les communications et relations de presse

La conclusion





# la francofête



Rapport 1999



*« ... j'ai le plaisir de souligner la réalisation de la troisième Francofête en mars 1999 sous l'impulsion de l'Office. Vaste opération annuelle de promotion du français et de la francophonie, la Francofête de 1999, qui a connu un franc succès, est le résultat de la collaboration de nombreux partenaires gouvernementaux, non gouvernementaux et privés. On a profité de l'événement pour dévoiler les récipiendaires de la douzième édition des Mérites du français qui, on se rappellera, visent à reconnaître l'excellence en français au travail, en éducation, dans les nouvelles technologies de l'information, dans la culture et les communications et dans l'intégration linguistique des nouveaux arrivants. L'Office a aussi profité de la Francofête pour remettre les prix Jacques-Bouchard dans la publicité, prix créés l'an dernier et qui ont une excellente notoriété dans les milieux de la conception publicitaire québécoise. »*

*(Commission parlementaire, avril 1999)*

**Louise Beaudoin**

Ministre responsable de la Charte de la langue française





# la francofête



## Rapport 1999

### Une manifestation couronnée de succès

La Francofête 1999, Semaine du français et de la francophonie, a été une belle réussite qui s'explique par l'étroite collaboration de partenaires sérieux dont l'intérêt de promouvoir la langue française durant la semaine du 13 au 21 mars 1999 convenait parfaitement à l'objectif que visait l'Office de la langue française en organisant la Francofête.

- La participation de nos partenaires de la Suisse romande, de la Communauté française de Belgique et de la France a, entre autres, permis de concevoir des activités d'envergure internationale tels la chasse au trésor virtuelle et le colloque virtuel;
- Les échanges entre nos homologues français et les représentants du Marathon d'écriture du cégep André-Laurendeau se sont conclus par la première présentation du Marathon d'écriture franco-québécois à Paris;
- La présentation de spectacles d'artistes de la relève au complexe Desjardins a su animer la « grande place » et intéresser les passants;
- Les remises de Mérites du français ont connu un grand succès qui se mesure par le nombre croissant et la qualité des candidatures reçues tant pour les Mérites du français au travail que pour les prix Jacques-Bouchard dans la publicité et les Mérites du français dans les technologies de l'information;
- La Dictée des aînés a rejoint les adeptes des mots alors que madame Marguerite Lescop, à Montréal, et madame Claire Martin, à Québec, accueillaient les participants à leur dictée respective;
- Le cahier de jeux linguistiques a été fort apprécié puisque 15 000 exemplaires ont été produits et 3500 personnes ont participé au concours qui y était inséré;
- Le choix d'une porte-parole dévouée et amoureuse de la langue française a facilité la promotion de la Francofête tant dans les médias électroniques que les médias écrits.

Voilà quelques facteurs importants qui ont contribué au rayonnement de la Francofête à Montréal, Québec, Trois-Rivières et dans les autres régions. À sa troisième année, la Francofête a pris sa place dans les milieux du travail et dans ceux de l'éducation et de la culture. Au cours des prochains mois, nous tenterons de développer un nouveau concept afin de joindre davantage les 18-30 ans tant au travail qu'à l'école et dans d'autres secteurs d'activité.





# la francofête



## Rapport 1999

### Des objectifs réalistes

Lors de la réunion de concertation interministérielle sur la Francofête tenue en août 1998, les membres ont, entre autres, défini les objectifs de la Francofête 1999 et ont émis leurs commentaires pour que ces objectifs soient atteints :

- démontrer la vitalité de la langue française au Québec et ailleurs dans la francophonie;
- assurer la promotion du français dans les nouvelles technologies de l'information;
- démontrer la fierté des Québécois et des Québécoises de parler français;
- maintenir et développer le volet international de la fête.

Le comité organisateur de la Francofête 1999 a, d'entrée de jeu, répondu aux attentes du comité de concertation interministérielle en rassemblant l'ensemble des activités qui se déroulaient durant la Semaine du français et de la francophonie. Ainsi, il était possible de présenter un programme diversifié dont le contenu était orienté vers la promotion de la langue française.

*L'objectif de départ était avant tout de faire la promotion du français dans les milieux de travail et dans le secteur de l'éducation. « L'augmentation du nombre de candidatures reçues pour les Mérites du français, tant au travail que dans la publicité, témoigne de l'intérêt des Québécoises et des Québécois de vivre en français et d'apporter une considération particulière à l'usage du français dans leurs activités quotidiennes ».*

#### **Nicole René**

Présidente de l'Office de la langue française

En ayant en tête un thème général tel que celui du français comme langue de la modernité, il était possible de concevoir un plan d'action qui répondrait aux objectifs initiaux de la Francofête 1999. Le français dans les nouvelles technologies de l'information, avec, notamment, les Mérites, le colloque virtuel et la chasse au trésor virtuelle a pris une place considérable dans la planification des activités de la Francofête 1999.

Enfin, la participation de la Suisse romande, de la Communauté française de Belgique et de la France à certaines activités conjointes a contribué à l'essor du volet international que la Francofête souhaite maintenir et développer.





# la francofête

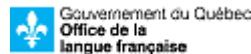


## Rapport 1999

### La commandite sous tous ses angles

L'appui des commanditaires est le moteur qui permet aux organisateurs de réaliser la Francofête. Qu'il s'agisse d'appui financier, de services ou encore de biens, chaque forme de commandite est importante au fonctionnement de la Francofête, voire essentielle à la présentation annuelle de la manifestation. Il faut toutefois souligner que la Francofête est devenue depuis trois ans une vitrine intéressante pour les entreprises et les organisations qui veulent s'associer à une manifestation populaire qui gagne en notoriété.

La commandite s'est élevée, en 1999, à 816 014 \$ : 592 000 \$ en argent, une valeur de 177 075 \$ en services et 46 939 \$ en biens. Sans la participation de ces commanditaires, la Francofête ne pourrait être présentée ni même accroître le nombre de ses activités comme elle le fait pour promouvoir la langue française au Québec et ailleurs au Canada et en Europe, par exemple.





# la francofête



## Rapport 1999

### Les nombreux partenaires

Le succès de la Francofête 1999 est attribuable à l'apport de nombreux intervenants qui collaborent à la promotion de la langue française dans leur milieu.



#### Les partenaires gouvernementaux et paragouvernementaux

Office de la langue française  
Coordination de la Francofête 1999

Conseil de la langue française

Ministère de la Culture et des Communications

Ministère de l'Éducation

Ministère des Affaires municipales et de la Métropole

Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

Ministère des Relations internationales

Office franco-québécois pour la jeunesse

Secrétariat à la politique linguistique

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

Ville de Québec

Ville de Trois-Rivières





# la\* francofête



## Rapport 1999

### Associations et organismes non gouvernementaux

Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec

Corporation de développement culturel de Trois-Rivières

Table de concertation de la francophonie

### Volet international

Consulat général de France à Québec

Délégation à la langue française de Suisse romande

Délégation générale à la langue française de France

Délégation Wallonie-Bruxelles à Québec

France-Télécom

Le Service de la langue française de la Communauté française de Belgique

TV5-la télévision internationale

Ville de Dinant (CFB)

---

### Partenaires privés

Air Canada

Annexe communications

Antidote

Association Québec-France de Havre-Saint-Pierre

Association Québec-France de la Haute-Yamaska

Association Québec-France de la Montérégie

Association Québec-France de Laval

Association Québec-France de Montréal

Association Québec-France de Québec

Association Québec-France régionale les Seigneuries

Avanti Ciné-Vidéo

Bell

Brasserie Mc Auslan

Bureau laitier du Canada

Catherine Corne Communication Promotion, C.C.C.P.

Cégep André-Laurendeau

Chambre de commerce du Québec

Collège Marie-Victorin

Commission de toponymie

Communication Manon Chevalier

Complexe Desjardins

Confédération des syndicats nationaux

Copilote, promotion par l'objet





# la francofête



## Rapport 1999

### Partenaires privés (suite)

Diapo-son vidéo

Dictée P.G.L

École des hautes études commerciales

École Marguerite-de-Lajemmerais

Éditions de L'instant même

Éditions Hurtubise

Éditions Lescop

Éditions logiques

Eurécka divertissements

Euromobile

Expo-média

Fédération de l'âge d'or du Québec

Fédération des associations étudiantes du campus  
de l'Université de Montréal

Fédération des communautés francophone et  
acadienne du Canada

Fédération des travailleurs et travailleuses du  
Québec

Festival international du canard

Fondation le prêt d'honneur de l'Est du Québec

Goodyear

Grenier aux nouvelles

Havas services Canada (Larousse et Robert)

Hydro-Québec

IBM

Imasco

Imprimerie l'Empreinte

Info presse

Ipsos Facto

Journée de l'Hymne au printemps

La Baie/Zellers

La Presse (réseau probec)

La Société pour l'avancement de la chanson  
d'expression française

Lamcom

Machina Sapiens

Maison Cousin

Mediacom

Microsoft Canada

Mouvement estrien pour le français





# la francofête



## Rapport 1999

### Partenaires privés (suite)

Mouvement Francité Saguenay-Lac-Saint-Jean

Mouvement Parlons mieux

Néomedia

Planète Pub

Polyvalente Lucien-Pagé

Productions Donald Charest

Publicité Club de Montréal

Québec/ Amérique

Radio Énergie

Réseau jumelage de Montréal

Spectrum de Montréal

Summum communication

Sympatico

Société des alcools du Québec

Société des écrivains canadiens de langue française  
du Québec

Société des écrivains de la Mauricie

Société nationale de l'Est du Québec

Société Saint-Jean-Baptiste de la Mauricie Télécité

Télé-Québec

Union des artistes

Université du Québec à Montréal

Version image plus

Via rail





# la francofête



## Rapport 1999

### R é a l i s a t i o n s

---

#### Un cahier thématique



Le cahier thématique de 40 pages de la Francofête a été encarté dans plus de 700 000 exemplaires de sept grands quotidiens du Québec : *La Presse*, *Le Soleil*, *Le Droit*, *Le Quotidien*, *Le Nouvelliste*, *La Voix de l'Est* et *La Tribune*. La facture générale du cahier et sa façon de traiter les thèmes abordés ont largement plu au public en 1998 et c'est pourquoi nous avons conservé la même formule pour le cahier de 1999. Les thèmes traités dans ce cahier étaient présentés sous la forme de témoignages et d'expériences vécues.

#### L'émission de télévision



Pour une deuxième année, à l'occasion de la Francofête, Bell-Sympatico et Hydro-Québec, en collaboration avec le gouvernement du Québec ont présenté le samedi 20 mars à 20 h, à l'antenne de Télé-Québec et en simultané au réseau Radio Énergie, le grand spectacle de la Francofête.

Animé par Luck Mervil, le spectacle de 90 minutes était l'un des grands événements de la Francofête. Des artistes d'ici et d'ailleurs ont célébré leur fierté de vivre en français. Notons la participation de Jean-Louis Daulne (Belgique), Teri Moïse (Haïti), M (France), Ray Lema (République démocratique du Congo), France D'Amour, Nancy Dumais, Sylvie Bernard, Lili Fatale, LMDS et Okoumé (Québec). Un spectacle haut en couleurs et en musique qui a mis en valeur la vitalité, la beauté et l'avenir de la langue française et de la francophonie.

Le spectacle était retransmis le dimanche 21 mars sur le réseau international de TV5, soit dans 85 millions de foyers sur les 5 continents.





# la francofête



## Rapport 1999

### R é a l i s a t i o n s

---

#### Les Mérites du français

Les Mérites du français au travail, en éducation, dans la culture et dans les communautés culturelles (prix du MRCI) sont des distinctions honorifiques remises à des groupes ou à des personnes en reconnaissance de leurs réalisations exemplaires en faveur du français dans les milieux du travail, de l'enseignement, de la culture et de l'intégration linguistique des nouveaux arrivants. L'Office et ses partenaires ont, entre autres, remis lors du gala du 15 mars dernier seize trophées et mentions afin de souligner ces réalisations exemplaires en matière de promotion du français, notamment dans les milieux du travail. L'Office a aussi reconnu la contribution remarquable de M. Aimé Gagné à la francisation des entreprises au Québec en lui attribuant le Mérite de la langue française qui se nomme désormais le prix Camille-Laurin.



Monsieur Aimé Gagné a reçu le prix Camille-Laurin pour sa contribution à la francisation des entreprises au Québec.

---

#### ... pour la qualité du français dans la publicité



Les agences de publicité Amalgame créativité stratégique, BOS et Cossette Communication-Marketing se sont vu remettre les prix Jacques-Bouchard, le français dans la publicité 1999, décernés pour la deuxième année par l'Office de la langue française.

Les prix Jacques-Bouchard sont remis pour souligner la qualité du français en création publicitaire au Québec. En tout, 108 candidatures ont été soumises dans trois catégories ouvertes à toutes les personnes actives dans le milieu de la publicité au Québec. Ces catégories sont les suivantes : français oral (radio, télévision, production sonore), français écrit (affichage, journaux, magazines, télévision, Internet), formule et slogan publicitaire.





# la\* francofête



## Rapport 1999

### R é a l i s a t i o n s

---



« La pub, moteur de l'évolution linguistique? » Telle est la question à laquelle Jean Forest, professeur titulaire de français au Département des lettres de l'Université de Sherbrooke, Jacques Labelle, vice-président et codirecteur de la création chez Cossette Communication-Marketing, Hugo Léger, rédacteur publicitaire chez Bos, et Nathalie Petrowski, chroniqueuse à La Presse ont répondu.

---

### ...pour la francisation des technologies de l'information

La cérémonie de remise des Mérites du français dans les technologies de l'information, les prix Bell, a permis de couronner trois lauréats pour souligner des réalisations exemplaires en matière de promotion du français dans les technologies de l'information.

L'Office de la langue française a choisi deux lauréats, l'un pour un produit ou un service informatique (Microsoft Canada) contribuant à faire du français une langue d'usage importante dans les milieux du travail, l'autre pour un site Internet (le français en affaires au Québec et en Amérique du Nord), un projet de la Chambre de commerce du Québec, de l'Université McGill et de l'Université du Québec à Chicoutimi, présenté en français et favorisant son usage dans le cyberspace.

[\(http://francais-affaires.com/\)](http://francais-affaires.com/)

Le Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec (CPIQ) a quant à lui attribué son Mérite aux responsables d'un site Internet (école Hyacinthe-Delorme) en français dans le milieu de l'éducation.

[\(http://www.cssh.qc.ca/ecoles/phd/\)](http://www.cssh.qc.ca/ecoles/phd/)





# la francofête



## Rapport 1999

### R é a l i s a t i o n s

---

#### Le volet international

La Francofête est avant tout un rassemblement des activités de promotion du français qui se déroulent au Québec. La Francofête 1999 offrait également un volet international qui a permis de lier ses activités à celles, visant les mêmes objectifs, qu'organisaient, au même moment, nos partenaires de la Suisse romande, de la Communauté française de Belgique et de la France. Des efforts ont donc été consentis afin que s'organisent des activités d'envergure internationale notamment la chasse au trésor virtuelle et le colloque virtuel.





# la francofête



## Rapport 1999

### R é a l i s a t i o n s

---

#### La chasse aux trésors



La chasse au trésor virtuelle s'est terminée le dimanche 21 mars dernier. Dès le 10 mars, les internautes de tous âges étaient invités à participer à la chasse au trésor de la Francofête, qui consistait en un jeu-questionnaire conçu dans le but d'amener les internautes à découvrir, tout en s'amusant, la richesse et la diversité des sites de langue française dans Internet. Trois niveaux de difficultés s'offraient à eux. Il s'agissait tout simplement de finir au moins un parcours pour être admissible au tirage des prix de la chasse.

*« Toutes mes félicitations pour ce merveilleux site, il nous fait apprendre certains mots que nous ne connaissions même pas. Il en faudrait un ainsi toute l'année et non pas juste lors de la Francofête..... BRAVO !!!! »*

Martine Scheire

Plus de 6000 navigateurs ont tenté de résoudre, contre vents et marées, les énigmes menant au trésor. De ce nombre, 1157 personnes ont terminé l'un des trois parcours proposés, soit 645 inscriptions dans le premier niveau, 293 dans le deuxième et 219 dans le troisième.

*« Permettez-nous de vous féliciter pour cette excellente initiative. Un projet bien monté, intéressant, avec des instructions claires et des codes html simples. Au plaisir de collaborer à la version 2000. »*

Coordonnateur Internet  
Centre Molson

L'apport de partenaires européens de l'Office de la langue française du Québec a permis à Bell-Sympatico d'élaborer une chasse au trésor d'envergure internationale. La Communauté française de Belgique et la Suisse romande offraient également des prix aux participants résidant dans leur pays. Quant à la France, elle a manifesté son intérêt pour une collaboration éventuelle à une prochaine chasse au trésor.

*« Cette idée de la chasse au trésor est tout à fait extraordinaire. Je suis internaute depuis peu, et cela m'a fait découvrir beaucoup de nouveaux sites à ajouter à mes signets. »* France Jean

L'attribution des prix s'est faite par tirage au sort, le mercredi 31 mars 1999, dans les bureaux de l'Office de la langue française à Montréal. Ces prix ont été distribués parmi les internautes inscrits dans chacun des parcours. Le grand prix de la chasse au trésor de la Francofête consistait en un ensemble de cinéma maison comprenant un récepteur et une coupole Bell ExpressVu offert par Bell. L'ensemble des participants inscrits dans l'une ou l'autre des catégories étaient admissibles au grand prix dont l'attribution s'est également faite par tirage au sort.





# la francofête



## Rapport 1999

### R é a l i s a t i o n s

---

#### **Internet et les médias : une évolution débridée**

Comme la francisation et le développement des technologies de l'information occupent une place importante de notre quotidien, *un colloque virtuel* en duplex entre Paris et Montréal a été organisé. C'est sur le thème « *Internet et les médias : une évolution débridée?* » que les quelque 200 personnes rassemblées à l'hôtel Wyndham de Montréal et dans les studios de France-Télécom à Paris ont discuté du sujet.

Les spécialistes invités à cette activité étaient, du côté de la France, MM. Patrick Bloche, député de Paris, auteur du rapport sur la présence internationale de la France et la francophonie dans la société de l'information, intitulé « *Le désir de France* », Hugo Sada de Radio France internationale, et Jean-Luc Cronel, directeur du développement et de la stratégie de TV5.

Leurs homonymes québécois pour l'occasion étaient MM. Michel Cartier, professeur au département des communications à l'Université du Québec à Montréal, André Forgues, adjoint à l'éditeur du quotidien *Le Soleil*, Dany Harrison, vice-président technologies et multimédia au réseau de télévision TVA.

Deux modérateurs et animateurs assuraient le bon déroulement de ce premier colloque en visio-conférence, soit MM. Gilles Raillard, journaliste à Radio France internationale, et Stéphane Éthier, journaliste spécialisé en technologies de l'information à Radio-Canada.

Les internautes pouvaient également suivre le débat et intervenir selon le cas en direct dans Internet puisqu'une connexion en Real Audio leur était accessible. Un forum de discussion s'est poursuivi au cours de la semaine afin de permettre aux branchés de faire valoir leurs commentaires.

Les responsables de l'organisation de l'activité, soit la Délégation générale à la langue française (France) et l'Office de la langue française (Québec) souhaitent qu'une telle manifestation, moment fort de la Semaine sur le plan international, soit reprise lors de la prochaine Semaine du français et de la francophonie.





# la\* francofête



## Rapport 1999

### R é a l i s a t i o n s

#### Le site Internet de la Francofête :

Pour ajouter à la promotion de l'événement, un site Internet (site désactivé) entièrement dédié aux activités de la Francofête était en ligne à compter du 10 mars 1999. C'est lors de la conférence de presse que le site a officiellement été présenté. On y trouvait les renseignements concernant : les Mérites du français; les prix Jacques-Bouchard 1999; le concours de la chasse au trésor virtuelle; le programme détaillé de la Francofête; le programme de la « Ville des mots 1999 »; les jeux linguistiques; le cahier thématique; le dépliant promotionnel et d'autres informations complémentaires. Cette initiative a pris forme quelques semaines seulement avant l'événement, et ses organisateurs et concepteurs sont fiers d'avoir participé à la promotion de la Francofête dans le monde entier. Le site est demeuré en ligne quelques semaines après la Francofête, rendant accessibles les informations relatives aux gagnants de la chasse au trésor.

**Tableau 2 : Statistiques de visite du site de la Francofête** (site désactivé)

Nombre de pages vues	7 au 13 mars	14 au 20 mars	21 au 27 mars
Accueil <a href="http://francofete.sympatico.ca/">http://francofete.sympatico.ca/</a>	7 191	14 748	2717
Chasse au trésor <a href="http://francofete.sympatico.ca/chasse.html">http://francofete.sympatico.ca/chasse.html</a>	3 487	7 285	1 049
Jeux linguistiques (première page) <a href="http://francofete.sympatico.ca/jeux_linguistiques.html">http://francofete.sympatico.ca/jeux_linguistiques.html</a>	2 921	4 539	868
Colloque virtuel (page de présentation) <a href="http://francofete.sympatico.ca/colloque.html">http://francofete.sympatico.ca/colloque.html</a>	138	354	65
Autres pages	22 527	44 971	5 567
Total	36 264	71 897	10 266
Forum de discussion	*	2 211	73

*Le tableau montre que les pages du site ont été consultées plus de 120 000 fois.*

*Ces chiffres ne correspondent pas au nombre de personnes qui ont visité le site mais plutôt à la fréquence d'ouverture des pages.*

Chez Médialinx (Société en commandite, mandatée par les sociétés de téléphone canadiennes pour développer, mettre à jour et promouvoir le site Sympatico) et Webaxis Alliance, on se dit enchanté des résultats obtenus.

*« Compte tenu du peu de publicité produite par Sympatico et le peu de temps pour conceptualiser le site de la Francofête, les résultats sont excellents. Notons, par exemple, que le site d'Expo science dénombre 30 000 ouvertures de pages par semaine alors que le spécial de Pâques de Sympatico s'est chiffré entre 40 000 et 60 000 ouvertures. »*

Pascale Rolland, Webaxis Alliance





# la francofête



## Rapport 1999

### R é a l i s a t i o n s

---

#### La Dictée des aînés

Rédigées et lues par des personnalités connues de nos aînés, deux dictées ont permis aux participants de mesurer leurs connaissances de la langue française et d'échanger avec les auteurs. Madame Marguerite Lescop animait l'activité qui se déroulait au complexe Desjardins de Montréal alors que madame Claire Martin accueillait les aînés à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Québec.

À Montréal, madame Lescop a accueilli 122 participants. La présentation de la dictée a plu aux aînés qui s'étaient déplacés pour rencontrer madame Lescop et partager leur amour de l'écriture avec l'auteure du *Tour de ma vie en 80 ans*.

À Québec, malgré une chute de neige abondante, 25 braves ont tenu à venir rencontrer madame Martin et à subir l'épreuve de sa dictée qui leur a grandement plu.

Les invitations tant pour la dictée de Montréal que pour celle de Québec se sont faites par l'entremise de la Fédération de l'âge d'or du Québec (FADOQ).

---

#### L'exposition thématique et l'animation du midi

Depuis trois ans, la Francofête s'installe au complexe Desjardins. La « grande place » devient ainsi, pendant une semaine, le centre des activités de la Francofête. Le gala des Mérites du français, l'exposition thématique réunissant une dizaine d'exposants, l'animation musicale sur la petite scène le midi et l'enregistrement du spectacle de la Francofête ont lieu à cet endroit. Les conteurs Alexis Roy (Québec) et Gérard Potier (France) ont tour à tour animé la petite scène, présentant chacun un extrait de leur spectacle.





# la francofête



## Rapport 1999

### R é a l i s a t i o n s

---

#### Les concours et jeux de la Francofête



Plusieurs concours, organisés par des partenaires de l'Office, se déroulaient dans le cadre de la Francofête.

Concours « Le français dans tous ses états »

*Fédération des associations étudiantes du campus de l'Université de Montréal;*

Concours « Galaxie Jeune poésie francophone »

*Société des écrivains canadiens de langue française du Québec;*

Le Marathon d'écriture intercollégial

*Cégep André-Laurendeau;*

Le Marathon d'écriture franco-québécois à Paris

*Délégation générale à la langue française et cégep André-Laurendeau;*

Concours d'écriture de chansons : « Chanson pour tes yeux »

*La Journée de l'hymne au printemps;*

Concours poétique et jeux linguistiques

*Association Québec-France de la Montérégie;*

Concours « Le français à l'affiche »

*Société Saint-Jean-Baptiste de la Mauricie;*

Concours de poésie du *Mouvement Parlons mieux.*





# la francofête



## Rapport 1999

### R é a l i s a t i o n s

---

#### Les concours et jeux de la Francofête (suite)



D'autres concours étaient organisés par l'Office de la langue française avec la collaboration de quelques partenaires du milieu.

D'autres concours étaient organisés par l'Office de la langue française avec la collaboration de quelques partenaires du milieu.

« Jeux linguistiques de la Francofête » dans le site Internet de la Francofête, dans *La Presse* et dans le cahier de jeux linguistiques (3 500 inscriptions);

Jeu linguistique « Internet en français » à la radio CHLM en Abitibi-Témiscamingue;

Concours linguistique « Le mot mystérieux » dans le métro de Montréal avec la collaboration de Télécity;

Concours « Les mystères de l'étymologie » à la première chaîne de Radio-Canada de Montréal et Québec;

Jeu questionnaire à la chaîne culturelle de Radio-Canada;

Concours de jeux linguistiques à la radio CFIX-FM au Saguenay-Lac-Saint-Jean;

Concours de jeux linguistiques à la radio 102,7 de Sherbrooke;

Concours de jeux linguistiques dans l'hebdo *L'action* de Joliette.





# la francofête



## Rapport 1999

### R é a l i s a t i o n s

---

#### L'opération scolaire

Plusieurs activités se sont tenues dans le secteur de l'éducation. Près de 750 000 jeunes des écoles des commissions scolaires du Québec ont participé à ces activités.

Un guide des activités de la Francofête en éducation ainsi que l'affiche officielle de la Francofête dans le secteur de l'éducation ont été distribués dans plus de 3 200 écoles du Québec. Ces outils ont permis aux enseignants de faire la promotion de la langue française durant la semaine du 15 au 19 mars dernier.

Le Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec a, pour la 12<sup>e</sup> année, présenté les Mérites du français dans le milieu de l'éducation. Ces Mérites veulent mettre en valeur les réalisations des enseignants, du personnel non enseignant, des directions d'écoles, des administrateurs scolaires et des étudiants du secondaire et du primaire qui travaillent à la promotion du français et de la francophonie dans leurs activités scolaires.

Le concours *Le Mot d'Or du français des affaires* (Coupe francophone des affaires), qui vise à améliorer la qualité du français dans les milieux du travail a connu un fort succès notamment grâce à la participation des élèves du secondaire (commerce et secrétariat) et chez les universitaires inscrits à la Faculté de l'administration d'un établissement participant. L'intégration de ces deux catégories à celle du secteur de l'enseignement collégial a permis d'assurer le succès toujours grandissant de cette activité.





# la francofête



## Rapport 1999

### R é a l i s a t i o n s

---

#### Les autres activités entourant la journée du 20 mars

Le 9<sup>e</sup> Marathon d'écriture intercollégial s'est déroulé au cégep André-Laurendeau et dans trois autres cégeps du Québec. Cette année, il a pris de l'expansion. En effet, la Délégation générale à la langue française a accepté de développer le concept et de lui donner un volet international. Le Marathon d'écriture franco-québécois a eu lieu au Salon du livre de Paris le vendredi 20 et le samedi 21 mars 1999. La logistique de l'activité était sous la responsabilité de la DGLF et du cégep André-Laurendeau.

La Chansonfête, initiative de la Société pour l'avancement de la chanson d'expression française, a présenté sur la scène du Studio du Maurier de la Place des Arts, un spectacle regroupant des artistes de la relève francophone.

Le Conseil de la langue française a remis le Prix 3-juillet-1608 et les insignes de l'Ordre des francophones d'Amérique le mercredi 10 mars 1999, au Musée de la civilisation de Québec.

La revue Sivunitsavut, fruit du travail de rédaction des élèves inuits inscrits au programme d'enseignement du français au collège Marie-Victorin, a été lancé dans le cadre de la Francofête en présence d'élèves du Val d'Aoste.

La 4<sup>e</sup> dictée lavalloise a regroupé une soixantaine de participants au pavillon Boisé-Papineau de Laval le samedi 20 mars dernier.

Les finales régionales de la dictée P.G.L. se sont déroulées dans différentes régions du Québec durant la Francofête.

La troupe de théâtre de la Montérégie a présenté *Cet accent venu de la froidure* le samedi 20 mars 1999 à l'auditorium de l'école secondaire Joseph-Hermas-Leclerc de Granby.





# la\* francofête



## Rapport 1999

### L'échange « Ville des mots 1999 »



Trois-Rivières, au Québec, et Dinant, en Belgique, ont chacune été désignées « Ville des mots 1999 ». Pour l'occasion, plusieurs activités (proclamations officielles, spectacles, expositions) ont été organisées afin de promouvoir le français pendant la semaine. Des acteurs québécois et belges ont assuré le succès de cette belle fête qui a été le fruit d'échanges entre les habitants des deux villes.

Du côté québécois, la Corporation de développement culturel de Trois-Rivières assurait la coordination de la Ville des mots 1999. Un programme diversifié a été conçu pour faire participer toute la population trifluvienne à cet échange culturel qui unissait deux villes qui ont en commun la langue française. Une délégation de jeunes filles belges, en stage au Québec, a participé à plusieurs activités de la Francofête, notamment celles de la Ville des mots. Ces dernières ont aimé l'expérience et sont retournées en Belgique avec des idées à partager et à intégrer aux activités de la fête des mots 2000.

Quant aux quatre Québécois qui ont séjourné en Belgique, ils dressent un bilan positif de leur visite en territoire belge. Cette initiative de l'Office franco-québécois pour la jeunesse et la Délégation Wallonie-Bruxelles à Québec a favorisé l'échange entre le Québec et la Belgique et encouragé la Communauté française de Belgique et le Québec à poursuivre et à développer le concept « Ville des mots ».

On a exprimé le souhait que la Ville des mots québécoise s'apparente davantage à celle de la Belgique. Il faut souligner l'exposition de banderoles conçues par les jeunes du primaire qui a créé une ambiance de fête et donné de l'éclat à l'activité.

Le jeu des mots dans les différents secteurs d'activité de la municipalité, le parcours conté, les pictogrammes « Ville des mots », le marché de paroles, les matchs d'improvisation sont au nombre des activités qui ont retenu l'attention des Québécois, les amenant à découvrir l'univers de la Ville des mots.





# la francofête



## Rapport 1999

### Les communications et les relations de presse

Les communications et les relations de presse ont été déterminantes dans le succès de la Francofête 1999. L'énergie déployée à assurer la promotion des activités liées à la Francofête a d'ailleurs été récompensée par la couverture de presse obtenue.



Le choix d'une porte-parole jeune, dynamique, amoureuse de la langue et déterminée à la défendre et à la porter bien haut sont des éléments positifs qui ont beaucoup contribué au succès des relations de presse. Pascale Bussièrès a joué son rôle de porte-parole de belle façon. La sortie récente du dernier film dans lequel elle prend la vedette, *Emporte-moi*, a également favorisé les demandes des médias pour la recevoir en entrevue. On a donc tiré profit de cette situation puisque madame Bussièrès s'est montrée disponible toute la semaine auprès des représentants de la presse électronique et de la presse écrite.

La conférence de presse annonçant les activités de la Francofête s'est déroulée au salon Jeanne-Mance de l'hôtel Wyndham. Une cinquantaine de personnes dont les membres de la presse, des partenaires d'activités et des partenaires financiers étaient présents pour entendre la porte-parole dévoiler le contenu du programme.

L'ensemble du matériel promotionnel comme l'affiche, le dépliant, le cahier de jeux linguistiques et les t-shirts, a été produit à l'interne. Au total, 20 500 affiches, 19 800 dépliants, 300 t-shirts et 15 000 cahiers de jeux linguistiques ont été produits et distribués.





# la francofête



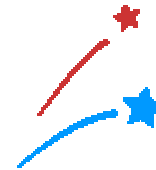
## Rapport 1999

### La conclusion



Bien que la Francofête 1999 ait été couronnée de succès, il importe de garder à l'esprit que celle de l'an 2000 doit être encore plus éclatante et doit joindre davantage le grand public.

C'est pourquoi il faut considérer des changements et des ajustements à la Francofête. En déterminant plus clairement les orientations de base ainsi que les objectifs à atteindre, on peut espérer que les efforts consacrés à l'organisation connaîtront un succès éclatant.



Plutôt que de proposer plusieurs thèmes durant la semaine, il faut s'attarder à un seul et en faire la promotion afin qu'on se l'approprié dans la rue, dans le métro, au travail, à l'école et surtout dans les médias.

Somme toute, la Francofête est jeune et c'est pourquoi nous devons faire en sorte qu'elle trouve sa place dans le cœur et la tête des Québécois et des Québécoises pour qu'elle soit célébrée comme elle le devrait.

La prochaine Francofête, qui aura lieu du 18 au 26 mars 2000 mettra à l'honneur dix mots évoquant le nouveau millénaire. Cette idée, empruntée à nos partenaires français, permettra de jouer avec les mots durant les dix jours de la fête. C'est ainsi que la Francofête 2000 présentera les *Dix mots pour fêter*. Ces dix mots serviront d'introduction et de fil conducteur aux dictées, à la chasse au trésor virtuelle, aux Marathons d'écriture québécois et franco-québécois ainsi qu'à toutes les autres activités qui ouvrent leurs portes à la création.

La Francofête 2000 présentera également les Mérites du français, notamment dans les technologies de l'information, la publicité, la culture, l'éducation, les communautés culturelles et dans le milieu du travail.

Un appel à tous a déjà été lancé dans les milieux de l'éducation et du travail afin que les Québécois et les Québécoises proposent les dix mots qui leur viennent à l'esprit lorsqu'on mentionne l'an 2000. Jusqu'au mois de juillet 1999, ils sont invités à nous soumettre les mots qui les font rêver, créer, jouer et fêter. Un jury de sélection devra ensuite départager les suggestions et choisir les dix mots de la Francofête 2000.



## Quels seront ces dix mots?

